

Con il patrocinio di



Architettura anti-sismica in Giappone Tecnologie, materiali e costruzioni

Anti-seismic architecture in Japan Technologies, materials and buildings

Norihide Imagawa

Dottorato di ricerca in architettura alla Nihon University (1969), è professore di Structural Engineering alla Tokyo Denki University e docente a contratto in molte università. Nel 2000 ottiene una cattedra alla Tokyo Denki University. Nel 2009 viene invitato come visiting professor al Dipartimento di Architettura del Massachusetts Institute of Technology - MIT. Prima di occupare la sua attuale posizione, ha lavorato presso i seguenti enti: Institute of Industrial Science, University of Tokyo, Structural Design Group (S.D.G.) and T.I.S. & Partners as President. Le sue pubblicazioni includono Structural Design Binding Material and Space (1999). Tra i suoi più famosi lavori citiamo: the Mint House (Jutaku Kenchiku Prize, 1992), the Tokyo Ginza Shiseido Building (Tokyo Kenchiku Prize, 2001) and Yokohama Red Brick Warehouse (BCS Prize, 2003).

Masayoshi Setogawa

Nato a Kyoto nel 1953 e laureato in architettura alla Kyoto University, è un esperto in pianificazione, project management e consulente in design del paesaggio, design degli interni e del mobile. Dopo la laurea ha iniziato a lavorare per il Bureau of Architecture, Nippon Telegraph and Telephone Corporation HQ e ha aperto un suo studio: *r-session inc.*

Yukako Yoshida

Nata a Tokyo (1974), si è laureata in ingegneria, indirizzo architettonico, alla Musashi Institute of Technology (Tokio) nel 1997. Ha conseguito un master in architettura alla Hosei University e il dottorato di ricerca in *Storia delle arti visive e dello spettacolo* presso l'Università di Pisa. Ora è ricercatrice presso la Japan Women's University di Tokyo.

Per ulteriori informazioni/For further information
press.pololecco@polimi.it
0341.488707



POLO TERRITORIALE
DI LECCO

Lunedì 9 maggio 2011
aula C1.2
ore 18.00



Yamanishi Welfare
Memorial Hall
"Yokorobi"

Polo territoriale di Lecco
via Marco d'Oggiono 18/a
lunedì 9 maggio 2011
aula C 1.2

Chairman:
Prof. Marco di Prisco - Politecnico di Milano
Direttore del Dipartimento di Ingegneria Strutturale

Architettura sostenibile e sistemi antisismici sono questioni particolarmente delicate e dibattute all'indomani del terremoto e dello tsunami che hanno colpito e devastato il Giappone.

L'intervento introduttivo dell'Arch. Yukako Yoshida, della Japan Women's University di Tokio, racconterà dunque l'esperienza vissuta in prima persona durante i tragici avvenimenti dello scorso 11 marzo.

Il convegno proseguirà con l'intervento del Prof. Norihide Imagawa della Tokyo Denki University dedicato ai sistemi antisismici e alle tecniche di costruzione adottate in Giappone.

In chiusura, l'architetto Masayoshi Setogawa parlerà della tradizione architettonica e costruttiva del Giappone, riflettendo sulla relazione tra tradizione e modernità nelle costruzioni e nelle procedure della sua città natale: Kyoto.

In the aftermath of the earthquake and tsunami that hit and devastated Japan, sustainable architecture and anti-seismic systems are very sensitive and discussed issues. The introductory speech of Arch. Yukako Yoshida, from Japan Women's University of Tokyo, will unfold a first-hand experience of March 11 tragic events. The meeting will continue with Prof. Norihide Imagawa's (Tokyo Denki University) speech about anti-seismic systems and innovative building techniques adopted in Japan.

Architect Masayoshi Setogawa will close the event talking about the Japanese architectural and building tradition, reflecting on the relationship between tradition and modernity in buildings of his hometown, Kyoto.

Programma

- 18.00** **Introduzione/Introduction**
Arch. Yukako Yoshida - Japan Women's University
Il terremoto di Fukushima
The Fukushima earthquake
- 18.15** **Intervento/Speech**
Prof. Norihide Imagawa - Tokyo Denki University
Il gran terremoto del Tohoku-Kanto e le architetture antisismiche di mattone, legno, acciaio e cemento armato
The Tohoku-Kanto great earthquake and anti-seismic architectures made of bricks, wood, steel and reinforced concrete
- 19.00** **Intervento/Speech**
Arch. Masayoshi Setogawa
Tradizione e modernità: architettura a Kyoto
Tradition and modernity: architecture in Kyoto
- 19.30** **Conclusioni/Conclusions**
Prof. Marco Imperadori - Politecnico di Milano
Delegato del Rettore per l'Estremo Oriente